

**THREE-DAY NOTICE OF
NONPAYMENT OF RENT¹**
(Mobile Home Park Act)
**NOTIFICACIÓN DE TRES DÍAS
POR FALTA DE PAGO DE RENTA¹**
(Ley de Parques de Casas Rodantes)

To: / Para: _____

Address: / Dirección: _____
_____, New Mexico / Nuevo México _____.

You are notified that you have failed to pay rent as required by the agreement or separate agreement for a mobile home located in _____ County, New Mexico at: / *Se le notifica que ha incumplido con el pago de renta de conformidad con el contrato de arrendamiento o contrato por separado de una casa rodante localizada en el Condado de _____, Nuevo México en:*

_____ *(name of mobile home park) / (nombre del parque de casas rodantes)*
_____ *(mobile home address) / (dirección de casa rodante)*
_____ *(mobile home lot or space) / (lote o lugar de casa rodante)*
_____, New Mexico _____. / Nuevo México _____.

The amount of rent and utilities owed is as follows: / *La cantidad adeudada de renta y servicios es la siguiente:*

Rent: / Renta: \$ _____
Late fee: / Cargos vencidos: \$ _____
Utilities: / Servicios: \$ _____
Other / Otro \$ _____
(explain) / (explique)
Total due: / Total adeudado: \$ _____

If the total shown above is not paid within three (3) days from the date of delivery set out below, the rental agreement is terminated. / *Si el total antes mencionado no es pagado dentro de los tres (3) días siguientes a la fecha de entrega que se indica a continuación, el contrato de arrendamiento se da por terminado.*

Payment will be accepted only by: / *El pago se aceptará solamente mediante:*

cash / efectivo money order / giro bancario
 cashiers or certified check / cheque de caja o certificado personal check / cheque personal

Dated this _____ day of _____, _____. / *Con fecha de _____ de _____ de _____.*

(Owner, Manager or Agent) / (Propietario, Administrador o Representante)

Service of notice²: / *Entrega formal de la notificación²:*

personally delivered to resident / *entregada personalmente al residente*
 posted on the mobile home on _____ *(date)* and mailed certified mail, return receipt requested / *notificación fijada en la casa rodante el _____ (fecha) y enviada por correo certificado con acuse de recibo*

Delivered / Entregada
Time: / Hora: _____
Date: / Fecha: _____
By³: / Por³: _____

posted: / mediante notificación fijada:
Time: / Hora: _____
Date: / Fecha: _____
By³: / Por³: _____

Mailed: / Enviada por correo:

USE NOTE / INSTRUCCIONES

1. *The party giving notice should retain two (2) copies for possible court action. / La parte que lleva a cabo la notificación debe conservar dos (2) copias para una posible acción judicial.*
2. *Section 47-10-3 NMSA 1978 provides that service of a notice to quit shall be served by delivering the notice to the tenant personally or by posting the notice at the main entrance of the mobile home and sending a copy to the tenant by certified mail, return receipt requested. If this notice is personally delivered to the resident, mailing or posting is not required. The date of posting must be included on the posted notice and on the copy mailed to the mobile home tenant. / La sección 47-10-3 NMSA 1978 estipula que la entrega de una notificación para abandonar o entregar la posesión de un inmueble deberá notificarse mediante la entrega de la notificación al arrendatario personalmente o fijando la notificación en la entrada principal de la casa rodante y enviando una copia al arrendatario por correo certificado con acuse de recibo. Si la notificación se entrega personalmente al residente, no es necesario enviarla por correo o fijarla en la entrada. Se debe incluir la fecha en la que se fije la notificación en la notificación así fijada y en la copia enviada por correo al arrendatario de la casa rodante.*
3. *Set forth the name of the person delivering, posting or mailing the notice. / Incluya el nombre de la persona que realiza la entrega formal, que fija o que envía por correo la notificación.*